



Traité Békhhorot

Michna 12 - Chapitre 6

אֵלּוּ שְׂאִין שׁוֹחֲטִין עָלֶיהֶן,
 לֹא בַּמִּקְדָּשׁ וְלֹא בַּמִּדְבָּה.
 תּוֹכֵד וְהַמִּים שְׂאִיָּם קְבוּעִין,
 וְחֲטִיּוֹ הַפְּנִימִיּוֹת שֶׁנִּפְגְּמוּ,
 (אֲבָל לֹא שֶׁנֶּעְקְרוּ) [ס"א: וְשֶׁנִּגְמְמוּ],
 וְבַעַל גֶּבֶר, וְבַעַל יִבְלָת, וְבַעַל תְּזִזִית,
 וְזָקָן, וְחוּלָה, וּמְזוּהָם,
 וְשֶׁנֶּעְבְּדָה בּוֹ עֵבֶרָה
 וְשֶׁהִמִּית אֶת הָאָדָם
 (עַל פִּי עַד אֶחָד אוֹ עַל פִּי הַבְּעָלִים) [ס"א ל"ג, וְעֵתוּי"ט];
 וְטִמְטוּם, וְאַנְדְּרוֹגִינוֹס;
 לֹא בַּמִּקְדָּשׁ וְלֹא בַּמִּדְבָּה.
 רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר:
 אֵין מוֹם גָּדוֹל מִזֶּה;
 וְחֲכָמִים אוֹמְרִים:
 אֵינוֹ בְּכוֹר,
 אֲלָא נִגְזַז וְנֶעְבֵּד:

Et voici[les défauts]pour lesquels on ne tue pas[les premiers-nés]qui leur sont dus, ni dans le Temple ni dans[le reste du]pays : Des taches pâles[sur l'œil]et des larmes[coulant de l'œil]qui ne sont pas constantes ; et les gencives internes qui ont été endommagées mais qui n'ont pas été extraites ; et[un animal]avec des furoncles[humides à l'intérieur et à l'extérieur][garav] ; et[un animal]avec des verrues ; et[un animal]avec des furoncles ['hazazit] ; [et un animal]vieux ou malade , ou[avec]une odeur nauséabonde ; et[celui]avec lequel une transgression a été commise,(par exemple, il a copulé avec une personne ou a été l'objet de bestialité) ; et[celui]qui a tué une personne. [Dans ces deux derniers cas, l'acte de bestialité ou de meurtre a été connu]sur la base[du témoignage]d'un témoin ou du propriétaire. Et[on n'abat pas un toumtoum,[dont les organes sexuels sont cachés], ni un hermaphrodite [androguinoss],[qui a à la fois des organes sexuels mâles et femelles], ni dans le Temple ni dans[le reste du]pays. Rabbi Chimon dit : Vous n'avez pas de défaut plus grand que cela,[et il peut être abattu]. Et les Sages disent :[Le statut d'un hermaphrodite]n'est pas[celui d']unpremier-né ; son statut est plutôt[celui d'un animal profane qui peut]être tondu et utilisé pour le travail.



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions